



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El quirquincho. el zorro y la viejita que busca leña (Santiago del Estero)

Una viejita va a buscar leña. Ella había tostado maíz y hecho harina. Como ya era viejita, no podía comer otra cosa. Había puesto en la tipa y se fue al monte a buscar leña. Ella iba comiendo, y lo pone en el suelo, a la tipa, y sigue buscando leña. El quirquincho viene y ve esto. Y olfatea. Había sido harina lo que tenía en la tipa. Bueno. Y viene de allá la vieja y se escapa el quirquincho y se va. Y es que dice:

-Mañana voy a aprovechar la harina -que dice.

Vuelve la viejita a la leña, al otro día. Él ya se había colgado en un palo de esos secos, donde había mucha leña, se había colgado así, él. Juerza que ella lo halle y diga que era lachiguana.

La viejita llega, la ve y la voltea a la lachiguana, y la pone dentro la tipa. Y sigue juntando la leña. Y el quirquincho tiene, po, unos bolsillos, así. Había tacuchau⁸³ bien los bolsillos de harina, y se fue. Y cuando viene la viejita halla que ya casi no había harina. Ni lo halla al quirquincho, a la lachiguana. Bueno... Que dice:

60

-¿Qué es esto? ¿Qué será esto? -dice-. ¿Qué será el diablo? Si es un hallajo⁸⁴.

Lo halla, lo encuentra al día siguiente al quirquincho, el zorro, comiendo la harina, y le dice:

-¡Hola, amigo! ¿Y qué va comiendo? -dice.

-¡Oh!, vos no sabes⁸⁵ -dice-. Yo tengo allá de donde sacar. Yo lleno mis bolsillos de harina y vengo comiendo. Allá hay una viejita -dice- que viene a la leña y trae mucha harina en la tipa y yo lleno mis bolsillos.

-¿Y yo no puedo hacer así?

-¡Cómo no! -dice-. Vete⁸⁶ y colgate en un palo. Entre muchos palos secos que haiga porque la viejita -dice- quiebra de ahí y lleva pal fuego.

Colgate -le dice-, hacete bolita, y ella te va voltiar. Te va voltiar y te va poner en la tipa.

Y viene la vieja y halla esta colmena, bala⁸⁷ grande, así. Agarra un palo y le da. Pa mejor por el cogote li había tocado y lo mata. Lo mata al zorro.

-Bueno -que dice-, bien digo yo que el diablo anda siguiendomé.

Y bueno, y no volvió, po, más la viejita, teniendo miedo, creyendo que era el diablo.

*Rita Vera de Barrionuevo, 91 años. Santiago del Estero, 1970.
La narradora, semiculta, oyó este cuento en el norte de la provincia, en
Copos. Posee una gran lucidez mental a pesar de su edad.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario). www.biblioteca.org.ar/comentario



editorial del cervo